偶感風寒 何不試服 人參補肉 五十三號

CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報通電

The Chinese Times

THURSDAY JANUARY 6 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 110 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE: EMpire 3-2951

洪鐘時報

中華民國四十四年正月六號（星期四）

孔子二千五百零四年

夏曆甲午年十二月十三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

洪門信條

忠義救國 團結互助 服從紀律

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德

以德治培植人民精神

以民治維持憲政精神

以憲政維護民國團結

以國家保障世界和平

以大同理想實現大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

短期叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠與外埠及外國寄報

價格皆係相同 報費先惠 寄函定報 概不奉還 此佈

聯合國秘書長

與周恩來開始談判美俘問題

香港六日電：[illegible]聯合國秘書長哈馬紹爾於今廿下午抵達北京，[illegible]與中國總理兼外長周恩來[illegible]

[illegible]

香港工商日報稱

中共在華南積極備戰

香港五日合眾社電：香港工商日報[illegible]

[illegible]

俄與南國簽押易貨協定

[illegible]

亞洲經濟會議

今日在香港召開

香港五日[illegible]

[illegible]

日本冀求與中俄兩國增進交誼

[illegible]

關於華僑國籍問題

中國與印尼談判結束

[illegible]

艾登將與尼赫魯磋商

[illegible]

自中國偷運出境後

北京人在印度發見

香港五日[illegible]

[illegible]

巴西火車失事

死十五人傷四十人

[illegible]

華人被響尾蛇咬傷幸未中毒

[illegible]

給機密與荷蘭代表

美分析家入獄七年

[illegible]

日本皇后之姪

在戲院為舞台工人

東京五日[illegible]

[illegible]

逆視輕氣彈戰爭

將使人類徐漸自殺

[illegible]

女千里眼預測

今年不利於台灣蔣府

[illegible]

祖國食品罐頭

大量出口極受歡迎

香港廿五日訊：[illegible]

[illegible]

蔣軍將領貪污濫權

被軍事法庭判死刑

台北五日[illegible]

[illegible]

東西德人口總計

七千一百五十八萬

[illegible]

▲本埠新聞▼

稅務官員 否認特殊調查

聯邦稅務局官員，昨夜否認該局一度特殊探聞人本市，以華埠市內商業稅者之報稅數字。

昨日一報紙宣稱一度消息，謂一隊特別探員在市內檢查醫生及律師之帳簿。

稅務副局長麥思泰在溫京宣佈謂，對自由職業者並無特別調查之事件，而只有平常之例行工作。

許燦安君惠贈僑胞

醫商許燦安君偕夫人謝家燕女士，於二日駕臨華埠五五號華僑頤養所，贈與禮物，並令家僕贈火雞二隻，糖果等禮物，為該所聯年作膳之用，該所同人萬分感謝，並祝許君合家康寧快樂。

吳尚鷹著「美國華僑百年來史實」面世

都朗度埠，美國華僑百年來史實，已置乎先進之上，而執世界之牛耳矣。其力量以發揚光大之，歷史化一幾，已有年矣，念未來，其為華僑之可歌可泣事跡，有足多述者，吳尚鷹博士，近著美國華僑百年來史實一書，凡十數萬言，史實附加入，記載翔實，敘述明晰，為研究華僑史者不可少之書。該書由香港，作者經理推銷，全書一冊，定價弍元九。

昨晨供電中斷 電車受阻

昨晨正三點，本市之電車交通，由於突然截斷，交通暫停，由於一部分電力突然中斷，工人即行搶修，經過兩百餘分鐘始恢復。

昨晨之電車停駛，由於電力局某一變電站發生故障，導致電車停駛，直至三時二十分始恢復。

華教會 英文班定期復課

本市大學街中華基督教會，向僑胞免費開設英文班，由中西教員分班教授，惟該班自新年假期停課二週，茲定本月十日開始復課，凡男女僑胞有志向學者，均可按時到會報名。

市長支持建新棒球場

市長瑞立昨日宣稱，伍崙之一項重要事件，將獲得甲級球隊，伍崙之吸引力，在新建立一甲級球場，則不特能吸引安省及古蛙之觀眾，其社會亦可能吸引相當數字之美國人，因其重要性，伍決定參加聯會，以研究擴大現存棒球場。

將用糖為清淨劑原料

世界上最通用之糖，不久將利用以為製造家庭用之清淨劑的主要原料。

市府前的樹 恐難長期生存

公園管委會由於華埠及市府前之樹木，恐難長期生存。

▲加國新聞

加共黨數字增加

渥太華訊，加拿大共產黨人數，近年增加，據聯邦選舉中之數字，共產黨之勢力有所增加。

三青年毆劫老婦被拘

本市三名青年昨日在華埠毆劫老婦人，三名青年均被警察拘捕。

滿城又一警官 被下令辭職

滿地可五日電，已在本年十月涉嫌舞弊之警官，被當局下令辭職。

青聯協進會 一週年紀念盛況

溫哥華訊，青聯協進會，於十二月廿六日下午一時，在會所舉行一週年紀念慶典，各界來賓及會員到會者甚眾。

多城龍岡親義公所職員就職及春宴通告

為通告事，本公所訂定於本月十六日（星期日）下午六時在金龍酒家舉行新任職員就職典禮，並設春宴，希各昆仲姊妹屆時踴躍參加為荷。

中華民國四十四年一月五日

劉關張趙叔伯昆仲姊姊妹

（定於本月十六日止截名，如欲赴宴者，以登記為準）

執行委員會

多城洪門民治黨通告

逕啟者，本黨定於本月九日下午八時舉行新舊職員交代典禮，希各黨員屆時蒞臨指示為盼。

民國四十四年元月六日啟

安省岡州會館複選通告

為通告事，本會館今年新任職員，經已在初選中選出，茲定於正月九號星期日下午舉行複選，以便複選各科職員，希各委員屆時蒞臨為盼，特此通告。

中華民國四十四年正月四日

代柬

本分堂訂於元月十六日下午三時在本分堂舉行第四週年紀念，寅治潔茗敬詞

黃江夏總堂各分堂
雲山總所各分所各通訊處暨

列位兄弟姊妹嬸姆光臨指示曷勝榮幸

多城黃江夏分堂同人敬約

安省黃江夏雲山實業公司通告

本公司定於元月九日下午一時在多城本公司召開全體股東大會，同時選舉四十四年新職員，揭曉除分函通告外，統請全體股東依期出席為荷，右通告

本公司各股東

四十四年元月四日

昭倫公所代柬

本公所定於元月九日（星期日）舉行成立第十四週年紀念慶典，是日下午三時同日下午二時本公所請客，歡迎各界叔伯兄弟姊妹屆時蒞臨參加為幸。

中華民國四十四年元月四日

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，回港或赴港，由本號直接辦理，船期、船票、機票、護照等，由本號妥為代辦，務求快捷妥當。

太平洋旅行社　55 ELIZABETH ST. TORONTO　EM. 3-9855
住家電話 WA. 2-6309　WA. 3-5910

駐雲全加開平總會館基金委員會通告

為通告事，本會前發出百子會份，茲定期於明年元月在本館開投，凡屬股東，希各股東屆時到會為盼，凡本會各埠有關人士，請將通訊地址寄來本會，以便通知為荷。

各埠開平邑僑知照

本會館住址　135½ Pender Street East, Vancouver 4, B.C. Canada　HOY PING ASSOCIATION

中華民國四十三年十二月廿九日

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午為本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典，謹具薄酌候佇　敬請

全加總支部、達權社、暨各埠洪門團體、叔父兄弟姊妹駕臨指示不勝榮幸

中國洪門民治黨穩寧支部敬啓

大贈品

凡買一元以上者指定即贈書一本

（一）色情高潮　（二）芳蹤幽史　（三）秘術公書　（五）探幽桃花　（七）紅粉戲綠　（八）紅本投降　（九）香港秘密　（十）戀愛與藝術

妙書出現

敢誇語歸　閱後回味

素女經

新到最適合男女性生活

性生活實例分析　歡喜經　性的研究

女性性行為　女子性行為　十年情場　東京夜生活

豈有此理　今有喜有此書

廣千蘇庄有限公司　VANCOUVER, B.C.

公園驚艷侶入室竟偷情

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.　TELEPHONE EM. 3-9987

●本店新張　地方雅潔

●錦盒名茶　糖薑枝干
●瓷器古董　顧繡檯布

公園驚艷侶 入室竟偷慵

(星島電)……[illegible]

大埠西區劫綁人

[illegible]

拘獲偷運海洛英首領

[illegible]

中國工藝美展

[illegible]

新興公司 本號精製 [illegible]

侯萍溪謹啓

新到大批人民唱片 五星飄揚新中國

北京人民出版……(各唱片名目 [illegible])……代理品氏公司 P. BURNS 電話 EM 3 0131

復興公司 FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.

TEMPLETONS LTD. 58 COLBORNE ST. TORONTO ONT. 總代理

RAZ-MAH

加拿大多城西湖飯店 133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-8387

本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟時菜
各式茗點 飽餓鬆羔
茶市 以應顧客
備胞光顧 格外歡迎

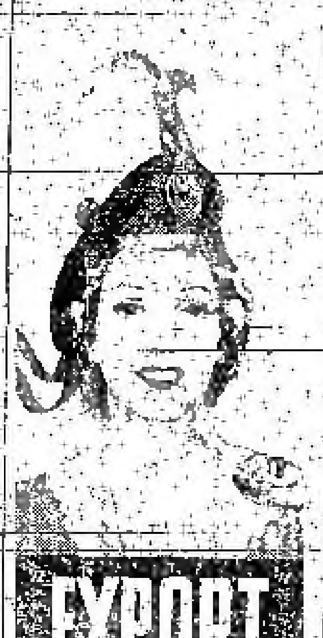
杜記 京粥專家 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

地方雅潔招待滿意!

C. P. CHOW SERVICE 服務 設計 修整 霸 機
335 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

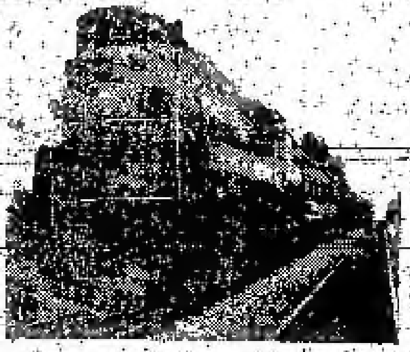
廣興公司 KWONG HING COMPANY 22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 6307 TORONTO ONTARIO



曜市碑

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

E. C. Mark 35 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
EM3-9655 住宅 WA2. 6309



滿城陳子雄事務所 HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司 [illegible]

永豐行藥酒 [illegible]
總代理各埠發行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店 GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸君光顧 誠意不負

王順客車啓事 [illegible]

萬國貿易有限公司 荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 錦盒名茶 糖薑枝干
● 瓷器古董 顧繡檯布
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊絲苣 鮮靚水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林普堂 副總理黃道循 司理 黃關勝 林華合 黃昌璣 啓

林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-26901
[illegible]

承辦承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 活加機器 重要啓事 乾濕洗衣館
[illegible]

華人衣館被刼三百元 館主陳英頭部受傷

[illegible]…華人衣館，昨晚被兩匪徒打刼，刼去現款三百元。當時匪徒以槍向陳英頭部毆打，陳英受傷，匪徒即逃去。陳君事後報警，已送醫院醫治，聞已回家去。

柯京查稅隊 在本市開始調查工作

關於當局自伸稅欺騙漏稅…已開始調查。入息稅者之行動…尤其是針對發生漏稅者。一大隊稅務人員已由外埠入本市，以執行工作。…等與本市之入息稅局人員合作，…其行動則獨立及秘密。…能高達百萬元…等稅以查其行動，…係辦公室之…

又一婦報告兇徒侵擾

昨日晚…約為四十歲…士在…路…由…分別向各…一個五十歲…婦人…過去曾…一男子…婦人…非…人呼救…警局…

華人女子遭溺斃

…昨日…十九歲…華人女子…六七五號…林…落水…同…一小…之…附近被發現…

林木工人 被控謀殺同居婦人

…林木工人…被控…一小屋中…之…二十一歲…同居九年…殺…婦人…警方…現在…

Canadian Pacific

行車時刻

▲由溫哥華開往東方各埠時間
…每日下午…時…
▲由加西開往加中各埠時間
…
▲由加中開往加東各埠時間
…

143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 1774 KENT LEE, AGENT
WILLIAMS WONG (SUE SHANG CO.) 178 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 6-4846

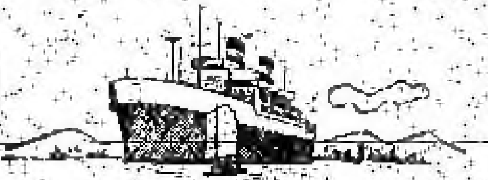
合心飯店 HOP SAM

86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，無分歡迎。合心飯店主人啓

關顯民治黨鳴謝 民四十三年經費 (認不新呼)

萬歡洲 拾元 宋福 黎民才 黃文康 李小平 李文 李捷臣 黎模杜 周才 林德森 黃冬 陳華鋼 …以上每名伍元 …以上每名叁元 …以上每名貳元



AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百八十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD. 254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期 ★克利夫蘭總統號 ★威爾遜總統號
●由香港開往大埠船期 ★威爾遜總統號 ★克利夫蘭總統號

黃能謙旅行社

加拿大 滿可地 W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統(輪船) 詩晏帝火車 (客票)

電話 PL 6409

黃衞青辦事處

W. C. WONG ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM 0-4568 住宅電話 ST. 0-6289

辦理 …

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada

遠東商業公司(咪)精廠(遂)舖啓事

李鐵如啓事 啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候 諸君康健

弟李鐵如啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如謹啓

羅昌耀 醫學博士 醫務所

103 Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話 EM. 6-5538

診症時間

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5418

◎新到◎冬節送禮佳品登市

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0840 住宅 EM3-0880

環球公司

各江羅貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 6-4228 Toronto, Ont. Can.

金豬 臘味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大備貨 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林環陔 啓

永盛公司

Wing Shang Co. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士美電器公司

A. Smith Bolting Works 150 York Street at Adelaide Phone EM8-1497

友注意光顧 機出售請 井深井抽水 裝置並有淺 水電自已能 種化學膠凍 本舖常有各

J. A. SIMPSON 846 LANGLEY AVE. TORONTO PH-RI-7842

●接工廣告

NORMAN ENDICOTT Barrister & Solicitor 414 BAY ST. EM4-8468

律師 即文少章書 辦大小案件 及買賣合約 等件常備中 文傳譯人員

翁文灝深切自省 並斥蔣禍國罪行

香港訊 新華社北京消息發表者…

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸…

加拿大 冬節佳品 臘腸 乾… 枝… 維… 新…

翁文灝深切自省 並斥蔣禍國罪行

香港訊新華社北京消息發表翁文灝的一篇文章，題爲「沉痛回溯我的反動罪狀」，全文如下：

「我從前追隨蔣介石反動政權十多年，無從大寶，犯了反人民和反革命的重大罪狀，一九四九年我才決心自拔洪流，從海外回返祖國，向人民政權道謝情，請求收納。中共和若干條行上的轉析，對我於一九五一年初才得離過紐約歸國，以得罪之身由巴黎回到首都，我當時懷着知過必改，其沉淪於反動範圍，終身無救，不如回到新社會的祖國，靜候發落，希能改過自新，得見新時代的光明，乃讀幾年來，我承人民寬大相待，得以安居學習，且許重溫舊時學術，我感受寬容的待遇，益感以前我……

[illegible]

追溯我從民國初年到一九三一年日本武力侵佔我國東北三省，十年間王退在北京從事地質研究……接下來是抗日戰爭八年期間……我是一個工業技術家……

承衣館廣告

安省部威大臣三十大六街二十二號衣館……一九五九年元月四日 ……啓

協生海鮮雞欄

HIP SANG

EM 8-6497

485 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦 肥雞鵝鴨 生鮮魚蝦 劏淨雞鴨 成隻散沽 均隨尊便 儲聽光臨 掃徑以待 司理部啓

恭賀新年

永興隆麵廠同人鞠躬

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲强 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功 弱者服之固凑效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理(……)專治皮膚濕毒……每盒式元

▲患痔症者注意

……

(注意) 本店每早九時開門……

本藥房主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont., Can.

辦貨藥材 膏丹丸散 劉祖佑 張子田 啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

新到唐山什貨 京菓海味 …… 司理劉希岩

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 6586

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧綉絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光臨 一律歡迎

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St Upstairs EM6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

每日上市

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

常有祖國海味油糖酒米 雜貨藥材齊備取價相宜 貴客惠顧特別歡迎

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本主人啓

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.9-9592 住家 RO.1-0079

醫務所設在且打街西一百九十六號 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午十時至下午一時 禮拜日休息

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行道辦人參鹿茸 花旗參 ……

CHIN YOKE CO

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

陳郁公司

宗旨專賣正貨 營業二百餘年

遠東商業有限公司

[illegible]

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷新啓事
本店開張迄今蒙各界光顧日益增加是以和便僑胞起見遷往埠且打街西一百八十九號華埠用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜
本醫師最拿手風濕跌打刀傷

西華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

L. A. YEE 余秀齡君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到
大批冬節新年送禮佳作品
△各種俱備價廉物美
△諸君光顧萬分倒屣
△五十磅庄揀手薪菜絲菜本沽
代理 C.P.R.

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧綢
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 鐘錶光顧 梅表飲迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA 5011

(育嬌大力丸)一打五元
(活命靈丹)一料五元
(戀花戀情素)郵費一毫

加拿大 怡安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

超越公司
◎毛卿生武俠新著◎

武俠打門小說
P. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
鋪設埠大南街三十一號 電話 EM.8-5259

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 聘任名師承製各種服裝
代理部
司理 江權民

禮道實業有限公司
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞 EM.6-9109 住宅 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數單房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

電火招牌廣告
Canadian Neon
Hamilton Ont. Jackson 8-4722

祖傳秘方包醫
久年扯氣喘嗽
專止痰愈咽喉
LEE SING TO SHU TER ST. TORONTO ONT.

說古
最大之國貨商
加拿大
.3-8144
TO ONT.
聖誕新年送禮佳作品

晨鐘

說古談今

避禍離鄉 謠傳騙財騙色

[illegible]

特撰小說 洪熙官血戰羅浮山（三）

我是山人著

[illegible]

台灣冬季產西瓜

[illegible]

伐富街亂摸少女少年

[illegible]

炸彈樹

[illegible]

敬遵台命

[illegible]

瀛海珍聞

[illegible]

劉炳醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 8)

委市利東街二十八號

靠近委市老街地道車站

[illegible]

住宅 HU 8 7388

電話 WA 3 6201

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

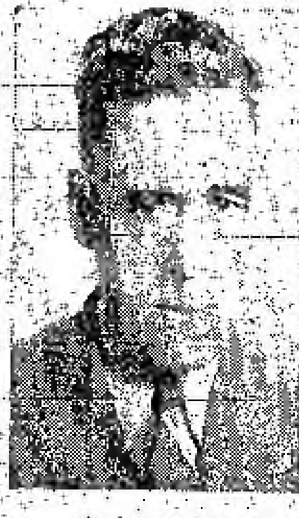
本號專辦 唐山雜貨 埠道藥材 膏丹丸散 參茸時瓜 柒金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華籍客租用



L. J. WALKER

Manager

[illegible]

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

加屬最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

[illegible]

公家會計師

麥格夫氏

John McGrath Public Accountant

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司

加拿大 多倫多

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

● 聖誕新年送禮佳品

● 藤籃錦盒各種名茶

● 五十枝庄各種香煙

● 盒裝庄各種呂宋煙

誠信貿易公司啓

盤國恩

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W. TORONTO ONTARIO

[illegible]

EMG-4595

LO. 9715

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

Telephone EM.8-6247

[illegible]

麥盤根跌打骨科

[illegible]

T. G. MARK

Elizabeth Street

Toronto Ont. Canada

三利公司 加拿大
SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

香港馳名 敬濟堂
△給制大補丸 △武家大補丸 △大山年瞬參 △正北鹿茸片 △五十磅萬應膏 △五十磅寡血膏 五十磅蛤蚧補腎丸 △各種小兒驚風散 △各種跌打藥材 △各種九散膏丹
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
有親者以後如
請向新址指教
先用電話或
知爲盛 通

陳子爵事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

遷舖告白

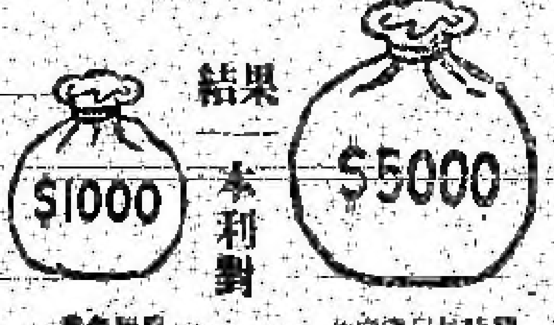
廣東飯 加拿大
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-3-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定合滿意

金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8-2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
68 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA 5121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲一時得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

結果 一本利對


由唐同美
新藥(書)
中國老醫
C. T. SUN 800 W. TEMPLE STREET LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

雄軍勳毒丹 每瓶五員
立即止痛丹
滋陰補腎丸
立效扯氣水 每樽三元
獨標萬安油
擺止頭痛片
雞肉補腎丸

陳郁公司 加拿大
多謝關照
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1101

送禮佳品 水松半咕 錦盒名茶 錦盒枝干 錦盒糖果 璃璃蜜餞 顯紬鏡畫

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

艾世光醫師

永興隆 新麵麵類廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

名出精美 一家品 鮮脆爽滑 雲吞炸撈 麵皮 蛋麵
▲明滑莊化名▲
▲▲便利▼▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

成衛齋
SHING WAI JAE
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6900 Toronto, Ont.
住家電話 EM.6-4168

巫雲鵬 醫學博士
區婉珍 女醫生
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

兆源 加拿大
(金)(銀)(腸)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 脆光顧 歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦行李等各項雜貨 總理呂宋烟仔煙具用品 餐館由光顧 各客埠立通知 本話 貨到照時發 生源昌鄭邦啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華埠中心 本店東張昶沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓